

# Mere Sahiba Kaun Jane Gun Tere

ਗਉੜੀ ਚੋਤੀ ਮਹਲਾ ੧ ॥

**gourree chaethee mehalaa 1 |**

**Gauree Chaytee, First Mehl:**

ਕਤ ਕੀ ਮਾਈ ਬਾਪੁ ਕਤ ਕੇਰਾ ਕਿਦੂ ਖਾਵਹੁ ਹਮ ਆਏ ॥

**kath kee maaee baap kath kaeraa kidhoo thaavahu ham aaeae |**

Who is our mother, and who is our father? Where did we come from?

ਅਗਨਿ ਬਿੰਬੁ ਜਲੁ ਭੀਤਰਿ ਨਿਪੁਜੈ ਕਾਰੇ ਕੰਮਿ ਉਪਾਏ ॥੧॥

**agan binb jal bheethar nipajae kaahae kanm oupaaeae |1|**

We are formed from the fire of the womb within, and the bubble of water of the sperm. For what purpose are we created? ||1||

ਮੇਰੇ ਸਾਹਿਬਾ ਕਉਣੁ ਜਾਣੈ ਗੁਣ ਤੇਰੇ ॥

**maerae saahibaa koun jaanai gun thaerae |**

O my Master, who can know Your Glorious Virtues?

ਕਹੈ ਨ ਜਾਨੀ ਅਉਗਣ ਮੇਰੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

**kehae n jaanee aougan maerae |1| rehaao |**

My own demerits cannot be counted. ||1||*Pauwell*

ਕੇਤੇ ਰੁਖੁ ਬਿਰਖੁ ਹਮ ਚੀਨੈ ਕੇਤੇ ਪਸੂ ਉਪਾਏ ॥

**kaethae rukh birakh ham cheenae kaethae pasoo oupaaeae |**

I took the form of so many plants and trees, and so many animals.

ਕੇਤੇ ਨਾਗ ਕੁਲੀ ਮੀਰ ਆਏ ਕੇਤੇ ਪੰਖੁ ਉਡਾਏ ॥੨॥

**kaethae naag kulee mehi aaeae kaethae pankh ouddaaeae |2|**

Many times I entered the families of snakes and flying birds. ||2||

ਹਟ ਪੁਟਣ ਬਿਜ ਮੰਦਰ ਤੰਨੈ ਕਰਿ ਚੋਰੀ ਘਰਿ ਆਵੈ ॥

**hatt pattan bij mandhar bhannai kar choree ghar aavai |**

I broke into the shops of the city and well-guarded palaces; stealing from them, I snuck home again.

# Mere Sahiba Kaun Jane Gun Tere

ਅਗਹੁ ਦੇਖੈ ਪਿਛਹੁ ਦੇਖੈ ਤੁਝ ਤੇ ਕਹਾ ਛਪਾਵੈ ॥੩॥

**agahu dhaekhai pishahu dhaekhai thujh thae kehaa shapaavai |3|**

I looked in front of me, and I looked behind me, but where could I hide from You? ||3||

ਤਟ ਤੀਰਥੁ ਹਮ ਨਵ ਖੰਡ ਦੇਖੈ ਹਟ ਪੁਟਠ ਬਾਜਾਰਾ ॥

**thatt theerath ham nav khandd dhaekhae hatt pattan baajaaraa |**

I saw the banks of sacred rivers, the nine continents, the shops and bazaars of the cities.

ਲੈ ਕੈ ਤਕੜੀ ਤੋਲੀਠ ਨਾਗਾ ਘਟ ਹੀ ਮਹਿ ਵਣਜਾਰਾ ॥੪॥

**lai kai thakarree tholan laagaa ghatt hee mehi vanajaaraa |4|**

Taking the scale, the merchant begins to weigh his actions within his own heart. ||4||

ਜੇਤਾ ਸਮੁੰਦੁ ਸਾਗਰੁ ਨੀਰਿ ਭਰਿਆ ਤੇਤੇ ਅਉਗਠ ਹਮਾਰੇ ॥

**jaethaa samundh saagar neer bhariaa thaethae aougan hamaarae |**

As the seas and the oceans are overflowing with water, so vast are my own sins.

ਦਇਆ ਕਰਹੁ ਕਿਛੁ ਮਿਹਰ ਉਪਾਵਹੁ ਡੁਬਦੇ ਪਸਰ ਤਾਰੇ ॥੫॥

**dhaeiaa karahu kish mihar oupaavahu ddubadhae pathar thaarae |5|**

Please, shower me with Your Mercy, and take pity upon me. I am a sinking stone - please carry me across! ||5||

ਜੀਅੜਾ ਅਗਨਿ ਬਰਾਬਰਿ ਤਪੈ ਭੀਤਰਿ ਵਗੈ ਕਾਤੀ ॥

**jeearraa agan baraabar thapai bheethar vagai kaathee |**

My soul is burning like fire, and the knife is cutting deep.

ਪ੍ਰਠਵੀਤਿ ਨਾਨਕੁ ਹੁਕਮੁ ਪਛਾਣੈ ਸੁਖੁ ਹੋਵੈ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ॥੬॥੫॥੧੭॥

**pranavath naanak hukam pashaanai sukh hovai dhin raathee |6|5|17|**

Prays Nanak, recognizing the Lord's Command, I am at peace, day and night. ||6||5||17||